

Salzburger Nachrichten

MITTWOCH, 23. DEZEMBER 2009 // Nr. 296, 65. Jahrgang // € 1,10

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR ÖSTERREICH



SEGLERIN: Die Ausreißerin muss vielleicht ins Heim. Seite 22



AUTOBRANCHE: Der Chef der Porsche-Holding im SN-Interview. Seite 15

Der Handel freut sich über die Bescherung

Krisenresistent. Das Weihnachtsgeschäft läuft gut.

WIEN (SN). Auf eine „schöne Bescherung“ im positiven Sinn darf sich der österreichische Einzelhandel heuer gefasst machen. Trotz Wirtschaftskrise liegt das bisherige Weihnachtsgeschäft etwa gleichauf mit dem Vorjahr. Konkret bewegen sich die Umsätze derzeit ein Prozent unter dem Vorjahresniveau. Bereinigt um einen Einkaufstag, der 2008 mehr zur Verfügung gestanden sei, lägen die hochgerechneten Umsätze sogar um drei Prozent über dem Vergleichswert, teilte die Sektion Handel der Wirtschaftskammer Österreich mit.

Unter dem Strich rechnet Sekti-

Sonderangeboten in die Geschäfte. Das hängt auch damit zusammen, dass sich für manche Branchen erst in den letzten Tagen des Jahres entscheidet, ob das Gesamtjahr positiv oder negativ verlaufen ist. Da spielen auch die Tage nach Weihnachten noch eine wichtige Rolle, weil in dieser Zeit Bargeld und Gutscheine eingelöst werden. Als Weihnachtsgeschäft gilt in Österreich das ge-



Volk wird zum Asylzentrum befragt

WIEN (SN). In Eberau, wo das Asylbewerber-Erstaufnahmezentrum Süd errichtet werden soll, gehen weiter die Wogen hoch. Am Dienstag hob die zuständige Bezirkshauptmannschaft Güssing den Baubescheid wegen Verstößen gegen den Flächenwidmungsplan auf. Spitzenpolitiker forderten den Dialog mit der Bevölkerung. Es soll auch eine Volksbefragung durchgeführt werden. Seite 6

Schumacher wieder am Start

HAMBURG (SN, dpa). Der bisher erfolgreichste Autorennfahrer aller Zeiten, Michael Schumacher, dürfte im März 2010 zum Auftakt der Formel-1-Saison wieder zu einem Rennern starten. Nach Angaben von „Bild.de“ unterschrieb Schumacher am Dienstag im Hauptquartier des Grand-Prix-Team von Mercedes in England einen Finjahresvertrag. Seite 24

LIEBE UND MEHR

O Tannenbaum



Für jene, die noch keinen Christbaum haben – oder auch gar keinen möchten . . .

ANITA CREPAZ

Wenn es dunkel ist am Heiligen Abend, schlüpfen sie in ihre dicken Wintersachen und machen sich auf nach Draußen. Egal ob es stürmt oder schneit und ausgerüstet mit Laternen, Decken, heißen Getränken, mit Weihnachtsbäckerei und einigen Schlitten stapfen sie über die Felder. Am liebsten natürlich, wenn Schnee die Landschaft bedeckt, der Atem weiß dampft und die Sterne funkeln – doch es ist immer ein Erlebnis, sogar wenn es regnet. Auf ihrem Weg

vernehmen sie die Weihnachtslieder der Bläsergruppe, die an einem erhöhten Ort in der Ferne, nahe eines erleuchteten Tannenbaums, nach alter Tradition ihre Weisen erklingen lässt.

Sie bleiben stehen, wenn das Knirschen ihrer Schritte oder der Wind die Melodien in den Hintergrund drängt. Kleine Hügel laden ein zur Schlittenfahrt. Manchmal erhellt auch der Mond die dunkle Nacht.

Am Waldrand, bei einigen niedrigen Tannen, erwählen sie „ihren“ Christbaum und packen vorsichtig den für ihn vorgesehenen, filigranen Schmuck aus. Nur ein Dutzend glänzender Kugeln und entzündete Kerzen verwandeln die dunkle Stille in strahlendes Staunen. Ein Lichtblick!

Warm eingemacht auf den Schlit-

ten sitzend wird dann erzählt, getrunken und genascht – manchmal kullern Tränen, doch meist wird viel gelacht. Sind die Lichter abgebrannt, wird beschaulich wieder alles eingepackt und sich frisch gelüftet auf den Heimweg gemacht.

Dort lauschen sie mit roten Backen der Weihnachtsgeschichte und räuchern das mit Zweigen geschmückte Haus. Auch Geschenke liegen bereit und das Essen wartet auf die Hungrigen. Auf Fernsehen verzichten sie ganz traditionell. So haben sie viel Zeit für einander.

Und genau das wünsche ich Ihnen und Euch allen!

Die Autorin ist Psychotherapeutin für Familien, Paare und Einzelpersonen.
blogs.salzburg.com/liebe

WILLKOMMEN!

KH HALLEIN

Mädchen: **Aloisia Eibl** (Adnet), **Nina Kieleithner** (Salzburg), **Margit Holzinger** (Eugendorf).

Buben: **Mag. Elfriede Rothleitner** (Oberalm), **Angelika Russegger** (Abtenau), **Marlena Steyrer** (Ebenau).

HAUSGEBURT

Mädchen: **Bettina Mattle** (Bernsdorf).

KH SCHWARZACH

Mädchen: **Evelyn Höll**.

Buben: **Silke Sendhofer**, **Elisabeth Neumayer**, **Margareta Embberger**.

KH BRAUNAU

Bub: **Elfriede Zinner** (Michael-

beuern).

Babyfotos unter:

www.salzburg.com/babyweb

GEBURTSTAGE

Ihren 100. Geburtstag feierte gestern **Schwester Ephrema** (Maria Silberberger) bei den Barmherzigen Schwestern im Landeskrankenhaus Salzburg. Bürgermeister **Heinz Schaden** gratulierte persönlich.



Christine Gappmayer

feiert heute in der Stadt Salzburg ihren 70. Geburtstag.

SPONSIONEN

An der Universität Salzburg feierten vor Kurzem ihre Sponson zum: Naturwissenschaften:

Mag. rer. nat.: **Karin Bauer**, Schneegatterin; **Richard Edlinger**, Ohlsdorf; **Michael Toth**, Traun; **Melanie Himmelbauer**, Ansfelden; **Julia Hochfilzer**, Going/T.; **Marlene Kranawetvogel**, Hallein; **Andrea Kunert**, Mariapfarr; **Kathrin Moser**, Seekirchen; **Corinna Ortler**, Enns; **Simone Parzer**, Gunkirchen; **Pamela Royer-Binder**, Rohrmoos; **Theresa Schwaiger**, **Michael Steyskal**, beide Salzburg; **Iris Steinger**,

Linz; **Franz Grasböck**, Hallwang; **Sieglinde Gruber**, Salzburg; **Manuela Hauser**, St. Pantaleon; **Martina Ladner**, Strengen; **Franz Mayringer**, Altheim; **Elisabeth Milhahn**, München (D); **Anna Novacek**, Linz; **Maria Oitner**, **Monika Oitner**, beide Siezenheim; **Beate Olesinska**, Braunau; **Sanja Piplica**, Kremsmünster; **Susanne Taferner**, Lend; **Julia Zarhuber**, Micheldorf.

TODESFÄLLE

SALZBURG-STADT
Margarethe Schatteiner (86), Pensionistin; **Gertrude Müller**, Pensionistin; **Katharina Schuffert** (89), Pensionistin; **Hartmut Mitterbuchner** (38), Drucker; **Maria Stradner** (88), kaufmännische Angestellte i. R.
EUGENDORF
Karl Fuby (75).
HALLWANG
Josef Moser (81), Pensionist.
SEEKIRCHEN
Monika Riedel (62), Landesbedienstete i. R.
THALGAU
Maria Pichler (88), ehem. Postbedienstete.
ALTENMARKT
Dionysius Viehhauser (60), Sachbearbeiter der Fa. Atomic.
ST. GEORGEN/ATTERGAU
Hermann Mühlbacher (70).



Flohmarkt für „Neustart Saftladen“

Das Salzburger Unternehmen „die impulsgeber“ veranstaltete in Kooperation mit der Firma Nestlé sowie der Werbeagentur „adprico“ im Dezember in Grödig einen Flohmarkt zugunsten der Salzburger Obdachloseneinrichtung „Neustart Saftladen“. Der Flohmarkt erwies sich als voller Erfolg: **Alexander Egger** (links) von „die impulsgeber“ konnte nun den Spendenscheck in Höhe von 750 Euro an **Andrea Pawlowski** (Mitte) und **Peter Wieser** (rechts) von „Neustart Saftladen“ überreichen.

Bild: SN



Flohmarkt für „Neustart Saftladen“

Das Salzburger Unternehmen „die impulsgeber“ veranstaltete in Kooperation mit der Firma Nestlé sowie der Werbeagentur „adprico“ im Dezember in Grödig einen Flohmarkt zugunsten der Salzburger Obdachloseneinrichtung „Neustart Saftladen“. Der Flohmarkt erwies sich als voller Erfolg: Alexander Egger (links) von „die impulsgeber“ konnte nun den Spendenscheck in Höhe von 750 Euro an Andrea Pawlowski (Mitte) und Peter Wieser (rechts) von „Neustart Saftladen“ überreichen.

Bild: SN